

Gesperrter Zähler – was nun?

Your supply has been disconnected – what now?

Заблокирован счетчик – что делать?

Zablokowany licznik – co dalej?

Mühürlü sayaç – şimdi ne yapmalı?

Contor blocat – ce este de făcut?

Спрян електромер – какво следва отук нататък?

Compteur bloqué – que faire ?

العداد مفصول – ما العمل؟

Deutsch

Wann geht meine Energie- versorgung weiter?

Aufgrund von Zahlungsrückständen mussten wir die Energieversorgung unterbrechen? Sobald Sie die Forderungen einschließlich der Sperrkosten gezahlt haben, werden wir Sie wieder mit Energie versorgen. Dies gilt auch für Forderungen aus Ihren ehemaligen Wohnungen.

Das Inkassomanagement erreichen Sie unter:

Telefon: +49.511.430.1915

Telefax: +49.511.430.2803

E-Mail: inkassomanagement@enercity.de

Mo-Do: 08:00 – 17:00 Uhr

Fr: 08:00 – 15:00 Uhr

Wo und wie kann ich zahlen?

Den Betrag können Sie in der Reisebank im Gebäude des Hannover Hauptbahnhofs (Reisebank AG, Ernst-August-Platz 1, 30159 Hannover) begleichen. Dort liegen Vordrucke zur kostenlosen Bareinzahlung an die enercity AG aus.

Wenn Sie bei einer anderen Bank bar einzahlen möchten, nutzen Sie bitte unsere Bankverbindung der Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX, IBAN DE76 2505 0180 0000 1065 00. Hierbei können jedoch Gebühren von Seiten der Bank anfallen. Geben Sie den Zahlungsbeleg anschließend schnellstmöglich im Inkassomanagement ab. Schicken Sie dazu ein Foto des Belegs per E-Mail an inkassomanagement@enercity.de oder senden Sie ihn an die Faxnummer +49.511.430.2803. Wenn Sie sichergehen möchten, dass Ihr Beleg bei uns eingegangen ist, rufen Sie uns an.

Eine Zähleröffnung erfolgt innerhalb folgender Servicezeiten:

Mo-Do: 08:00 – 16:00 Uhr

Fr: 08:00 – 14:00 Uhr

Wenn Sie die vollständige Zahlung nachgewiesen haben, kann am darauffolgenden Arbeitstag (Montag bis Freitag) die Zähleröffnung durch die Netzgesellschaft erfolgen. Leider können wir Ihnen keinen festen Termin für die Zähleröffnung zusagen.

Englisch English

When will my energy supply be restored?

Has your energy supply been cut off due to payment arrears? As soon as you have paid the amounts owed, including disconnection charges, we will restore your energy supply. This also applies to amounts owed from your previous address(es).

How and where can I pay?

You can pay the amount owed at the Reisebank AG branch inside Hanover main railway station (Reisebank AG, Ernst-August-Platz 1, 30159 Hanover). Here, blank forms are available for paying in cash to enercity AG.

If you wish to pay in the amount in cash at another bank, please use our bank details at Sparkasse Hannover: BIC SPKHDE2HXXX, IBAN DE76 2505 0180 0000 1065 00. Please note, however, that the bank may impose charges. Please submit your receipt of payment to our Collections Management department as soon as possible. To do so, send a copy of the receipt by email to inkassomanagement@enercity.de or by fax using the number +49 (0)511 430 2803. If you wish to check that we have received your receipt, call us.

You can contact our Collections Management department as follows:

Tel.: +49 (0)511 430 1915
Fax: +49 (0)511 430 2803
Email: inkassomanagement@enercity.de
Mon.–Thurs.: 8 a.m.–5 p.m.
Fri.: 8 a.m.–3 p.m.

Meters can be unblocked during the following hours:

Mon.–Thurs.: 8 a.m.–4 p.m.
Fri.: 8 a.m.–2 p.m.

If you can provide proof that you have paid the amount in full, your meter can be unblocked on the following working day (Monday to Friday) by the grid operator. Unfortunately, we are unable to provide set appointments for meter unblocking.

Russisch Русский

Когда возобновится энергоснабжение?

Из-за просроченной задолженности нам пришлось приостановить подачу энергоснабжения. Как только Вы оплатите задолженность, включая расходы на блокировку, мы возобновим подачу энергоснабжения. Это также относится к задолженностям за квартиры, в которых Вы проживали ранее.

Где и как я могу внести оплату?

Вы можете бесплатно внести наличный платёж в банке Reisenbank AG, расположенном на центральном вокзале г. Ганновер (Reisebank AG, Ernst-August-Platz 1, 30159 Hannover). Там Вы найдёте формуляр для бесплатного внесения платежа на счёт компании enercity AG.

Если Вы желаете внести сумму наличными в другом банке, то, пожалуйста, воспользуйтесь нашими банковскими реквизитами: Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXX, IBAN DE76 2505 0180 0000 1065 00. В таком случае со стороны банка могут взиматься комиссионные. После этого как можно скорее предоставьте квитанцию об оплате в наше бюро инкассации платежей. Отправьте фотографию квитанции на адрес электронной почты

inkassomanagement@enercity.de или по номеру факса +49.511.430.2803. Если Вы желаете убедиться в том, что мы получили Вашу квитанцию, позвоните нам.

Контактные данные бюро инкассации платежей:

Телефон: +49 511 430 1915

Телефакс: +49 511 430 2803

Эл. почта: inkassomanagement@enercity.de

Пн. – чт.: 08:00 – 17:00

Пт.: 08:00 – 15:00

Разблокировка счётчика осуществляется в следующее рабочее время:

Пн. – чт.: 08:00 – 16:00

Пт.: 08:00 – 14:00

Если Вы подтвердили, что внесли полную оплату, то сетевая компания может разблокировать счётчик на следующий рабочий день (с понедельника по пятницу). К сожалению, мы не можем назначить Вам точную дату разблокировки счётчика.

Polnisch Język polski

Kiedy zostanie wznowiona moja dostawa energii?

Ze względu na zaległe płatności musieliśmy przerwać dostawę energii elektrycznej? Po opłaceniu należności oraz kosztów blokady licznika wznowimy dostawę energii. Dotyczy to również zaległych należności z poprzednich mieszkań.

Gdzie i jak mogę zapłacić?

Zaległą kwotę można zapłacić w banku Reisebank w budynku dworca głównego w Hanowerze (Reisebank AG, Ernst-August-Platz 1, 30159 Hannover). Znajdują się tam druki umożliwiające bezpłatną wpłatę gotówki na rzecz enercity AG.

Dokonując wpłat gotówkowych w innych bankach, prosimy skorzystać z naszego konta w Sparkasse Hannover, BIC SPKH-DE2HXXX, IBAN DE76 2505 0180 0000 1065 00. Bank może tutaj jednak naliczyć dodatkową opłatę. Dowód wpłaty prosimy następnie możliwie jak najszybciej przekazać do działu rozliczeń należności. W tym celu można wystać zdjęcie potwierdzenia mailem na adres inkassomanagement@enercity.de lub faksem pod numer +49.511.430.2803. Jeśli chcą być Państwo pewni, że dowód wpłaty do nas dotarł, prosimy o kontakt telefoniczny.

Dane kontaktowe działu rozliczeń należności:

Telefon:	+49.511.430.1915
Faks:	+49.511.430.2803
E-mail:	inkassomanagement@enercity.de
poniedziałek – czwartek:	godz. 08:00 – 17:00
piątek:	godz. 08:00 – 15:00

Odblokowanie licznika odbywa się w następujących godzinach pracy:

poniedziałek – czwartek	godz. 08:00 – 16:00
piątek	godz. 08:00 – 14:00

Po wykazaniu, że cała zaległa należność została uregulowana, firma zajmująca się przyłączaniem do sieci odblokuje licznik w kolejnym dniu roboczym (od poniedziałku do piątku). Niestety nie możemy zagwarantować konkretnego terminu odblokowania licznika.

Türkisch Türkçe

Enerji tedarikim ne zaman devam edecek?

Ödeme gecikmeleri nedeniyle enerji tedarikini kesmek zorunda mı kaldık? Mühürleme maliyetleri de dahil olmak üzere talepleri ödediğinizde, size yeniden enerji sağlayacağız. Bu, eski dairelerinizden gelen talepler için de geçerlidir.

Ödemeyi nerede ve nasıl yapabilirim?

Ödemeyi Hannover Hauptbahnhof binasındaki Reisebank'ta yapabilirsiniz (Reisebank AG, Ernst-August-Platz 1, 30159 Hannover). enercity AG'ye ücretsiz nakit ödemeler için formlar burada mevcuttur.

Başka bir bankadan nakit ödeme yapmak isterseniz, lütfen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX, IBAN DE76 2505 0180 0000 1065 00 banka bilgilerimizi kullanın. Ancak, banka tarafından ücret talep edilebilir. Ardından ödeme makbuzunu mümkün olan en kısa sürede Tahsilat Yönetim Merkezi'ne gönderin. Lütfen makbuzun bir fotoğrafını e-posta ile inkassomanagement@enercity.de adresine gönderin veya +49.511.430.2803 numarasına fakslayın. Makbuzunuzu aldığımızdan emin olmak istiyorsanız, bizi arayın.

Borç tahsilat yönetim ekibine şu adresten ulaşabilirsiniz:

Telefon: +49.511.430.1915
Faks: +49.511.430.2803
E-posta: inkassomanagement@enercity.de
Pazartesi-Perşembe 08.00 - 17.00 arası
Cuma: 08.00 - 15.00 arası

Sayaçlar aşağıdaki servis saatlerinde açılır:

Pazartesi-Perşembe 08.00 - 16.00 arası
Cuma: 08.00 - 14.00 arası

Ödemenin tamamının yapıldığını kanıtladıktan sonra, sayaç bir sonraki iş günü (Pazartesi'den Cuma'ya) şebeke şirketi tarafından açılabilir. Ne yazık ki, sayacın açılması için size sabit bir tarih veremiyoruz.

Rumänisch Română

Când va fi reluată alimentarea cu energie electrică?

A trebuit să vă întrerupem furnizarea de energieelectrică ca urmare a restanțelor de plată? De îndată ce veți plăti creanțele, inclusiv costurile de închidere a conturului, vom restabili furnizarea energiei electrice. Acest lucru este valabil și pentru creanțele de la foste locuințe.

Unde și cum pot plăti?

Suma datorată poate fi plătită la Reisebank, în clădirea Gării centrală din Hanovra (Reisebank AG, Ernst-August-Platz 1, 30159 Hannover). Acolo există formulare pentru plata în numerar, fără taxe bancare, către enercity AG.

Dacă doriți să plătiți în numerar la o altă bancă, utilizați contul nostru de la Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX, IBAN DE76 2505 0180 0000 1065 00. În acest caz este însă posibil ca banca să perceapă taxe. Trimiteți apoi chitanța de plată cât mai rapid la serviciul de management incaso. Pentru aceasta trimiteți o fotocopie a chitanței prin e-mail la inkassomanagement@enercity.de sau la numărul de fax +49.511.430.2803. Dacă doriți să vă asigurați că am primit plata, apelați-ne telefonic.

Serviciul de management incaso poate fi contactat la:

Telefon: +49.511.430.1915
Telefax: +49.511.430.2803
E-mail: inkassomanagement@enercity.de
Luni-joi: orele 8:00 – 17:00
Vineri: orele 8:00 – 15:00

Contorul va fi redeschis în cadrul programului de lucru următor:

Luni-joi: orele 8:00 – 16:00
Vineri: orele 8:00 – 14:00

După ce ați dovedit plata întregii sume datorate, contorul poate fi redeschis în următoarea zi de lucru (de luni până vineri) de către Netzgesellschaft. Din păcate nu vă putem comunica un termen fix pentru deschiderea conturului.

Bulgarisch Български

Кога ще ми бъде възстановено енергоснабдяването?

Поради забавяне на плащания се наложи да прекъснем енергоснабдяването. Веднага щом платите вземанията включително разходите за спиране, ще продължим да Ви снабдяваме с енергия. Това важи също за вземания от Ваши предишни жилища.

Къде и как мога да платя?

Можете да платите сумата в Reisebank в сградата на Hannover Hauptbahnhof (Reisebank AG, Ernst-August-Platz 1, 30159 Hannover). Там са изложени формуляри за безплатно внасяне на пари в брой по сметката на enercity AG.

Ако желаете да внесете пари в брой в друга банка, моля, използвайте нашите банкови реквизити за плащане: Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX, IBAN DE76 2505 0180 0000 1065 00. Но в такъв случай са възможни такси от страна на банката. След това предайте възможно най-бързо документа за извършено плащане в Inkassomanagement (отдел „Управление на вземанията“). За целта изпратете снимка на разписката по имейл на inkassomanagement@enercity.de или по факс на номер +49.511.430.2803. Ако желаете да се уверите, че сме получили Вашата разписка, ни се обадете по телефона.

За връзка с Inkassomanagement

(отдел „Управление на вземанията“):

Телефон: +49.511.430.1915

Телефакс: +49.511.430.2803

Имейл: inkassomanagement@enercity.de

Пн – Чт: 08:00 – 17:00 часа

Пт: 08:00 – 15:00 часа

Пускане на електромера се извършва в рамките на следните сервизни времена:

Пн – Чт: 08:00 – 16:00 часа

Пт: 08:00 – 14:00 часа

След като сте удостоверили пълното плащане, на следващия работен ден (понеделник до петък) електромерът може да бъде пуснат от електроенергийното дружество. За съжаление не можем да Ви дадем фиксиран час за пускането на електромера.

Französisch Français

Quand pourrai-je à nouveau bénéficier de mon approvisionnement énergétique ?

Nous avons, en raison de vos retards de paiement, été contraints d'interrompre votre approvisionnement énergétique ? Dès que vous vous serez acquitté de vos dettes, y compris les frais de coupure, nous effectuerons à nouveau votre alimentation en énergie. Ceci s'applique également aux dettes concernant vos précédents domiciles.

Où et comment puis-je effectuer mes paiements ?

Vous pouvez effectuer vos paiements dans la Reisebank située dans le bâtiment de la gare centrale de Hanovre (Reisebank AG, Ernst-August-Platz 1, 30159 Hanovre). Vous y trouverez des formulaires pour effectuer gratuitement vos paiements en espèces à enercity AG.

Si vous souhaitez effectuer vos paiements en espèces par l'intermédiaire d'une autre banque, veuillez utiliser nos coordonnées bancaires auprès de la Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX, IBAN DE76 2505 0180 0000 1065 00. Il est ici possible que la banque prélève un montant pour le traitement de la transaction. Veuillez ensuite faire parvenir dans les plus brefs délais le justificatif de votre paiement à la gestion des créances. Veuillez

également envoyer une photo du justificatif par courriel à inkassomanagement@enercity.de ou bien au numéro de fax suivant : +49.511.430.2803. Vous pouvez nous appeler si vous souhaitez vous assurer que nous avons bien reçu votre justificatif.

Vous pouvez joindre le service de gestion des créances au :

Téléphone :	+49.511.430.1915
Téléfax :	+49.511.430.2803
E-mail :	inkassomanagement@enercity.de
Du lundi au jeudi :	de 08h00 à 17h00
Le vendredi :	de 08h00 à 15h00

Le débloqué de votre compteur peut être effectué durant les horaires de travail suivants :

Du lundi au jeudi :	de 08h00 à 16h00
Le vendredi :	de 08h00 à 14h00

Une fois que vous aurez prouvé que vous avez effectué le paiement complet du montant dû, le débloqué de votre compteur pourra être effectué par la société chargée de l'exploitation du réseau durant l'un des jours ouvrés suivants (du lundi au vendredi). Nous ne sommes malheureusement pas en mesure de vous proposer un rendez-vous précis pour le débloqué de votre compteur.

Arabisch عربي

متى سيتم استئناف الإمداد بالطاقة لديّ؟

هل اضطررنا إلى قطع الإمداد بالطاقة بسبب المتأخرات؟ بمجرد سداد المبالغ المستحقة بما في ذلك رسوم الفصل، سنقوم باستئناف إمدادك بالطاقة. ويشمل ذلك أيضًا المطالبات المستحقة عن شققك السابقة.

يمكنك التواصل مع إدارة التحصيلات من خلال:
هاتف: +49.511.430.1915
فاكس: +49.511.430.2803
البريد الإلكتروني: inkassomanagement@enercity.de
الاثنين-الخميس: الساعة 08:00 ص – 05:00 م
الجمعة: الساعة 08:00 ص – 03:00 م

أين وكيف يمكنني السداد؟

يمكنك سداد المبلغ لدى Reisebank في مبنى محطة قطارات هانوفر الرئيسية (Reisebank AG, Ernst-August-Platz 1, 30159 Hannover). تتوفر هناك نماذج للسداد النقدي المجاني لشركة enercity AG.

سيتم فتح العداد خلال أوقات الخدمة التالية:
الاثنين-الخميس: الساعة 08:00 ص – 04:00 م
الجمعة: الساعة 08:00 ص – 02:00 م
بعد تقديم ما يُثبت إتمام السداد بالكامل، يمكن لشركة الكهرباء فتح العداد في يوم العمل التالي (من الاثنين إلى الجمعة). للأسف، لا يمكننا أن نعدك بموعد محدد لفتح العداد.

إذا كنت ترغب في السداد النقدي في بنك آخر، يُرجى استخدام بياناتنا البنكية في Sparkasse Hannover، IBAN DE76 2505 0180 0000 1065 00، BIC SPKHDE2HXXX، ولكن ربما يتم فرض رسوم من قِبل البنك. وبعد ذلك قم بتسليم إيصال السداد في أقرب وقت ممكن لإدارة التحصيلات. لهذا الغرض أرسل صورة للإيصال عبر البريد الإلكتروني إلى inkassomanagement@enercity.de أو أرسله بالفاكس إلى الرقم +49.511.430.2803. إذا كنت ترغب في التأكد من استلامنا للإيصال السداد، يُرجى الاتصال بنا.

Hier erhalten Sie weitere Informationen

Servicebüro Inkassomanagement
Telefon +49.511.430.1915
Telefax für Einzahlbelege +49.511.430.2803
Mo-Do: 08:00 – 17:00 Uhr
Fr: 08:00 – 15:00 Uhr
Telefonischer Kundenkontakt: Name und Telefonnummer
Ihres Ansprechpartners entnehmen Sie bitte Ihrem
letzten Anschreiben von uns.
inkassomanagement@enercity.de · www.enercity.de

More information here

Accounts Receivable Service
Phone +49.511.430.1915
Fax for bank payment receipts +49.511.430.2803
Mon – Thurs 8:00 a.m. – 5:00 p.m.
Fri 8:00 a.m. – 3:00 p.m.
For customers wishing to get in touch: please refer to the
most recent correspondence received from us for the name
and telephone number of the relevant contact person.
inkassomanagement@enercity.de · www.enercity.de

Здесь Вы получите дополнительную информацию

Сервисное бюро отдела урегулирования задолженности
Телефон +49.511.430.1915
Телефакс для платежных квитанций +49.511.430.2803
Пн – Чт 08:00 – 17:00
Пт 08:00 – 15:00
Обращение по телефону: фамилию и номер телефона
Вашего контактного лица Вы можете узнать из Вашего
последнего сопроводительного письма от нас.
inkassomanagement@enercity.de · www.enercity.de

Więcej informacji znajduje się tutaj

Biuro obsługi działu rozliczeń należności
telefon +49.511.430.1915
faks dla dowodów wpłat +49.511.430.2803
poniedziałek – czwartek 08:00 – 17:00
piątek 08:00 – 15:00
Kontakt telefoniczny dla klientów: nazwisko i numer telefonu
osoby do kontaktu można sprawdzić w ostatnim otrzymanym
od nas piśmie.
inkassomanagement@enercity.de · www.enercity.de

Buradan ek bilgiler alabilirsiniz

Alacak yönetimi hizmet bürosu
Telefon +49.511.430.1915
Ödeme makbuzları için telefaks +49.511.430.2803
Pzt – Per saat 08:00 – 17:00
Cum saat 08:00 – 15:00
Müşteriyle telefon bağlantısı: Muhatap olduğunuz kişinin
ismi ile telefon numarasını size gönderdiğimiz son yazımızda
bulabilirsiniz.
inkassomanagement@enercity.de · www.enercity.de

Aici puteți primi informații suplimentare

Biroul de servicii pentru managementul creanțelor
Telefon +49.511.430.1915
Telefax pentru dovezi de plată +49.511.430.2803
luni – joi între orele 08:00 – 17:00
vineri între orele 08:00 – 15:00
Telefonul de contact pentru clienți: numele și numărul de
telefon al persoanei dumneavoastră de contact se regăsesc
în ultima noastră scrisoare adresată dumneavoastră.
inkassomanagement@enercity.de · www.enercity.de

Тук ще получите повече информация

Център за обслужване на клиенти на отдел
„Управление на вземанията“
Телефон +49.511.430.1915
Телефакс за вносни бележки +49.511.430.2803
Пн. – Четв. 08:00 – 17:00 ч
Пт. 08:00 – 15:00 ч
За връзка по телефон: Моля, потърсете името
и телефонния номер на съответното лице за контакт
с Вас в последната кореспонденция, получена от

Pour obtenir de plus amples informations

Servicebüro Forderungsmanagement
Téléphone +49.511.430.1915
Fax pour les reçus de paiement +49.511.430.2803
Du lun. au jeu. de 08 h 00 à 17 h 00
Ven. de 08 h 00 à 15 h 00
Contact téléphonique pour les clients : pour connaître
le nom et le numéro de téléphone de votre interlocuteur,
veuillez vous référer dernier courrier que vous avez reçu
de notre part.
inkassomanagement@enercity.de · www.enercity.de

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات هنا
مكتب خدمات إدارة التحصيلات
هاتف +49.511.430.1915
فاكس لإيصالات الإيداع +49.511.430.2803
الاثنين-الخميس: الساعة 08:00 ص – 05:00 م
الجمعة: الساعة 08:00 ص – 03:00 م
الاتصال الهاتفي للعملاء: يُرجى الاطلاع على آخر رسالة تلقيتها منا لمعرفة اسم
ورقم هاتف جهة الاتصال الخاصة بك.
www.enercity.de · inkassomanagement@enercity.de

Willkommen bei der enercity AG

Welcome to enercity AG
Добро пожаловать в enercity AG
Witamy w enercity AG
enercity'ye hoş geldiniz AG
Bun venit la enercity AG
Добре дошли в enercity AG
أهلاً بك في enercity AG

Servicebüro Inkassomanagement im KundenCenter

Ständehausstraße 6 (am Kröpcke)
30159 Hannover

Mo–Fr: 10:00 – 18:00 Uhr

Sa: 10:00 – 14:00 Uhr

Bitte erkundigen Sie sich vor Ihrem Besuch nach den
aktuellen Öffnungszeiten unter: [enercity.de/kundencenter](https://www.enercity.de/kundencenter)

Folgen Sie uns     

enercity AG
Glockseeplatz 1
30169 Hannover

enercity
positive energie